

اطلاعیه مهم در مورد محدودیت های جدید مربوط به ویروس جدید کرونا

۲۷ آوریل ۲۰۲۰

به روز شده در ۲۹ آوریل ۲۰۲۰

سفارت ژاپن

۱. از آنجا که دولت ژاپن کووید ۱۹ (ویروس جدید کرونا) را به عنوان یک "بیماری مسری مشخص" تحت قانون بیماری های مسری ژاپن مشخص کرده است، طبق قانون کنترل مهاجرت و شناسایی پناهندگان ژاپن، به اتباع خارجی که احتمال دارد بیمار کووید ۱۹ باشند، اجازه ورود به ژاپن داده نخواهد شد. از آنجایی که دولت ژاپن همچنین کووید ۱۹ را بر اساس قانون قرنطینه ژاپن به عنوان "بیماری های مسری قابل قرنطینه" مشخص کرده است، ممکن است به اتباع خارجی که مشکوک به ابتلا به کووید ۱۹ هستند دستور قرنطینه شدن داده شود بدون استثناء برای دارندگان روادید معتبر.

۲. در حال حاضر، افرادی که در سه دسته (الف - ج) زیر قرار می گیرند، اجازه ورود به ژاپن ندارند مگر اینکه شرایط استثنایی وجود داشته باشد.

الف- اتباع خارجی که طی ۱۴ روز قبل از ورود به ژاپن به مکان های زیر سفر کرده اند:

لیختن اشتاین	آلبانی
لیتوانی	آندورا
لوکزامبورگ	آنتیگوا و باربودا
مکائو	ارمنستان
مالزی	استرالیا
مالت	اتریش
موریس	بحرین
مولداوی	باربادوس
موناکو	بلاروس
مونته نگرو	بلژیک
مراکش	بلغارستان
نروژ	بولیوی

نیوزلند	بوسنی و هرزگوین
مقدونیه شمالی	برزیل
عمان	برونئی
پاناما	کانادا
جمهوری خلق چین	شیلی
پرو	مشترک المنافع دومینیکا
فیلیپین	ساحل عاج
لهستان	کرواسی
پرتغال	قبرس
قطر	جمهوری چک
جمهوری کره	دانمارک
رومانی	جمهوری دموکراتیک کنگو
روسیه	جیبوتی
سنت کریستوفر و نوویس	جمهوری دومینیکن
سان مارینو	اکوادور
عربستان سعودی	مصر
صربستان	استونی
سنگاپور	فنلاند
اسلواکی	فرانسه
اسلوونی	آلمان
اسپانیا	یونان
سوئد	هنگ کنگ
سوئیس	مجارستان
تایوان	ایسلند
تایلند	اندونزی
هلند	ایرلند
ترکیه	ایران
اوکراین	اسرائیل
امارات متحده عربی	ایتالیا
انگلستان	کوزوو
ایالات متحده آمریکا	کویت
شهر واتیکان	لتونی
ویتنام	

ب- اتباع خارجی که گذرنامه صادره توسط مقامات استان هوبی یا استان ژجیانگ را دارند.

ج- اتباع خارجی سوار بر کشتی مسافری که قصد ورود به یک بندر ژاپن را دارد و خطر ابتلا ناشی از شیوع کووید ۱۹ را به همراه دارد.

بر اساس "ضوابط صدور روادید"، از افرادی که در دسته هایی قرار می گیرند که اجازه ورود به ژاپن را ندارند، درخواست روادید پذیرفته نخواهد شد. متقاضیان روادید ملزم هستند پرسشنامه ای مبنی بر اینکه ۱۴ روز قبل از ورود به ژاپن به مناطق قید شده در دسته الف سفر کرده اند (یا سفر خواهند کرد) یا خیر را تکمیل کرده و ارائه دهند.

لطفاً توجه داشته باشید حتی اتباع خارجی که روادید معتبر ژاپن را دارند (یکبار ورود- دوبار ورود- یا ورود مکرر) چنانچه در دسته های ذکر شده در ۱ و ۲ بالا قرار بگیرند، اجازه ورود به ژاپن را نخواهد شد.

هرگونه اظهار خلاف واقع در پرسشنامه، منجر به رد صدور روادید خواهد شد، و درخواست مجدد روادید با هدف مشابه به مدت ۶ ماه از آن متقاضی پذیرفته نخواهد شد. چنانچه اظهار خلاف واقع پس از صدور روادید معلوم گردد، آن روادید باطل خواهد شد. هرگونه اظهار خلاف واقع زمان ورود به ژاپن ممکن است مشمول اقدامات تنبیهی از جمله حبس، جریمه نقدی، لغو اقامت و همچنین اخراج از ژاپن گردد.

۳. اقدامات قرنطینه:

الف- هر فردی که طی ۱۴ روز قبل از ورود به ژاپن به یکی از کشورها و مناطق قید شده در ۲ الف بالا سفر کرده است تا پایان ماه می ۲۰۲۰ مشمول تست PCR خواهد شد. (این مدت می تواند تمدید شود)

ب- در حال حاضر، از هر فردی که از هر کشور یا منطقه ای وارد ژاپن شود خواسته می شود به مدت ۱۴ روز از تاریخ ورودش درمحل که توسط رئیس ایستگاه قرنطینه تعیین شده است، بماند و از وسایل حمل و نقل عمومی در ژاپن استفاده ننماید.

۴. اعتبار روادیدهای صادر شده توسط سفارت ها و کنسولگری های ژاپن در کشورها و مناطق زیر موقتاً معلق خواهد شد (چه یک بار ورود- دوبار ورود- یا ورود مکرر). این تعلیق ها تا پایان ماه می ۲۰۲۰ اعمال می گردد. مدت تعلیق می تواند تمدید شود.

روادیدهای صادره قبل از ۹ مارس
چین (شامل هنگ کنگ و ماکائو)
جمهوری کره

روادیدهای صادره قبل از ۲۱ مارس

لتونی	آندورا
لیختن اشتاین	اتریش
لیتوانی	بلژیک
لوکزامبورگ	بلغارستان
مالت	کرواسی
موناکو	قبرس
نروژ	جمهوری چک
لهستان	دانمارک
پرتغال	مصر
رومانی	استونی
سان مارینو	فنلاند
اسلواکی	فرانسه
اسلونی	آلمان
اسپانیا	یونان
سوئد	مجارستان
سوئیس	ایسلند
هلند	ایرلند
انگلستان	ایران
شهر واتیکان	ایتالیا

روادیدهای صادره قبل از ۲۸ مارس	
بحرین	فیلیپین
برونئی	قطر
جمهوری دموکراتیک کنگو	سنگاپور
اندونزی	تایلند
اسرائیل	ویتنام
مالزی	

روادیدهای صادره قبل از ۳ آوریل

همه کشورها و مناطق دیگر به استثناء آلبانی، ارمنستان، استرالیا، بولیوی، بوسنی و هرزگوین، برزیل، کانادا، شیلی، مشترک المنافع دومینیکا، ساحل عاج، اکوادور، کوزوو، موریس، مولداوی، مونته نگرو، مراکش، نیوزیلند، مقدونیه شمالی، پاناما، صربستان، تایوان، ترکیه، ایالات متحده آمریکا

۵. تمامی توافقات معافیت روادید و توافقات ثبت لغو روادید برای دارندگان گذرنامه همه کشورها و مناطق قید شده زیر موقتاً معلق خواهند شد. این تعلیق ها تا پایان ماه می ۲۰۲۰ اعمال خواهد شد. مدت تعلیق می تواند تمدید شود. این بدان معناست که همه مسافران بایستی درخواست روادید دهند، حتی برای ورود به ژاین به عنوان بازدیدکننده موقت.

آلبانی	هندوراس	پاپوا گینه نو
آندورا	هنگ کنگ	پاراگوئه
آرژانتین	مجارستان	پرو
اتریش	ایسلند	لهستان
آذربایجان	هند	پرتغال
باهاما	اندونزی	قطر
بنگلادش	ایرلند	جمهوری کره
باربادوس	ایران	رومانی
بلژیک	اسرائیل	ساموآ
بلغارستان	ایتالیا	سان مارینو
برونئی	قزاقستان	سنگاپور
کامبوج	لائوس	اسلواکی
کلمبیا	لتونی	اسلوانی
کاستاریکا	لسوتو	جزایر سلیمان
کرواسی	لیختن اشتاین	اسپانیا
قبرس	لیتوانی	سورینام
جمهوری چک	لوکزامبورگ	سوئد
دانمارک	ماکائو	سوئیس
جمهوری دومینیکن	مالزی	تایلند
مصر	مالت	هلند
السالوادور	مکزیک	تونس

استونی	موناکو	ترکمنستان
فنلاند	مغولستان	اوکراین
فرانسه	میانمار	امارات متحده عربی
آلمان	نائورو	انگلستان
گرجستان	نروژ	اوروگوئه
یونان	عمان	ازبکستان
گواتمالا	پاکستان	شهر واتیکان
	پالائو	ویتنام

۶. اعتبار پیش- جواز صلاحیت اعطا شده به دارندگان کارت های سفر تجاری APEC صادره در بروئی، چین (شامل هنگ کنگ)، جمهوری کره، اندونزی، سنگاپور، تایلند، فیلیپین، ویتنام، مالزی، پاپوا گینه نو، پرو، مکزیک و روسیه موقتاً معلق خواهند شد. این تعلیق ها تا پایان ماه می ۲۰۲۰ اعمال خواهد شد. مدت تعلیق می تواند تمدید شود.

۷. محدودیت های زیر در مورد پروازهای مسافری و سایر وسایل حمل و نقل مسافری تا پایان ماه می ۲۰۲۰ پابرجاست (این مدت می تواند تمدید شود):

الف- فرودگاه های ورودی برای پروازهای مسافری از جمهوری خلق چین و جمهوری کره، تنها محدود به فرودگاه بین المللی ناریتا و فرودگاه بین المللی کانسای است، و دولت ژاپن از شرکت های هواپیمایی ذیربط درخواست می کند که از این محدودیت پیروی کنند.

ب- دولت ژاپن درخواست کرده است که شرکت ها کشتی های مسافری از جمهوری خلق چین و جمهوری کره به مقصد ژاپن را معلق کنند.

ج- به منظور حصول اطمینان از اجرای مناسب اقدامات قرنطینه، دولت ژاپن درخواست می کند که شرکت های هواپیمایی از طریق اقداماتی مانند کاهش تعداد پروازهای مسافری به ژاپن، تلاش کنند تا تعداد مسافران ورودی به ژاپن را محدود نمایند. گامهای مناسبی جهت اطمینان از بازگشت بدون مشکل به ژاپن برای شهروندان ژاپنی، و اتباع غیرژاپنی که مجوز بازگشت به ژاپن را دارند، برداشته خواهد شد، از جمله ارائه اطلاعات و صدور اطلاعیه های مشورتی.